



U.S. Consumer Product Safety Commission

CPSC Stands for Safety

China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

June 2024

中國 產品危害 每月小結 簡報

2024年6月

The China Product Hazard Monthly Summary Bulletin advises Chinese manufacturers of the most commonly occurring hazards posed by products they produce, such as products including lithium-ion batteries and other electrical/electronic products, violations of U.S. flammability standards for children's sleepwear, excessive lead levels in children's products, small parts choking hazards, and others. More information on specific cases listed below is available by clicking on the link or going to: [CPSC's Recalls page](#).

《中國產品危害每月小結簡報》的目的是提示中國廠商注意一些他們生產的產品最常出現的危害，諸如包括鋰電池在內的電子/電器產品以及其它產品，違反美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，兒童產品含鉛過量，因小部件而導致窒息等問題。簡報中相關個案的詳細情況，可以點擊 [CPSC's Recalls page](#)，查看公告全文。

24-287	The lithium-ion battery in the magnetic wireless charging power banks can overheat, posing a fire hazard. 用於 磁性無線充電器 的 鋰電池 會過熱，構成火災危害。
24-269	The lithium-ion battery in the cordless hair clippers can overheat, posing fire and burn hazards. 無線削髮器 的 鋰電池 會過熱，構成火災和燒傷危害。
24-285	The handheld rechargeable vacuums can short circuit during or after charging the battery, posing a fire hazard. 便攜式可充電吸塵器 使用中或在 電池 充電時會短路，構成火災危害。
24-284	The toy trunk storage chests do not contain a lid support feature or ventilation holes, posing entrapment and suffocation hazards. 玩具儲存箱 沒有不具備箱蓋支撐功能或通風孔，構成羈絆和窒息危害。
24-283	The training wheel assembly knob can loosen and detach from the children's bicycle , posing fall and injury hazards to the riders. 兒童自行車 的訓練輪組裝鈕會鬆脫和脫離自行車，對騎車人構成跌倒和受傷危害。

<p>24-281</p>	<p>The make-it-mini sets with liquid resins contain resins that, when liquid, can cause skin, eye, and respiratory irritation or sensitization when inhaled, touched, or ingested by children or adults. The resins contain acrylates (hydroxyethylmethacrylate “HEMA” and isobornyl acrylate “IBOA”) in amounts prohibited in children’s products by the Federal Hazardous Substances Act. 含有液態樹脂的 Make-it-Mini 套裝含有樹脂。當樹脂變成液態時，兒童或成人吸入、接觸或攝入時會引起皮膚、眼睛和呼吸道刺激或過敏。樹脂含有的丙烯酸酯（羥乙基甲基丙烯酸酯「HEMA」和異冰片基丙烯酸酯「IBOA」）的量超過《聯邦危險物質法》關於兒童產品的被禁止含量。</p>
<p>24-274</p>	<p>The brown handle strings of the kids’ gardening tools sets contain levels of phthalates that exceed the U.S. phthalate ban. Phthalates are toxic if ingested by young children and can cause adverse health effects. 兒童花園工具套件的棕色把柄繩子含鄰苯二甲酸酯超過美國鄰苯二甲酸酯禁令。鄰苯二甲酸酯如果被幼兒吞入是有毒的，會造成不良健康後果。</p>
<p>24-273</p>	<p>When adjusting the backrest while seated, the adjustable backrest of the aluminum and teak Chaises can unexpectedly descend with force, posing finger crushing and amputation hazards. 鋁和柚木躺椅的可調式靠背當被人坐著調整靠背時會意外猛地調低，構成手指被擠壓和擠斷危害。</p>
<p>24-272</p>	<p>The glass coffee mugs can break and crack when filled with hot liquids, posing burn and laceration hazards. 玻璃咖啡杯在裝滿熱飲時會碎裂和裂開，構成燒傷和割傷危害。</p>
<p>24-271</p>	<p>The all-in-one 10,000mAh portable chargers can overheat while charging, posing fire and burn hazards. 一體式 10,000 毫安培便攜式充電器充電時會過熱，構成火災和燒傷危害。</p>
<p>24-270</p>	<p>The connection between the power station expansion modules and the cables can overheat and melt, posing fire and burn hazards. 發電站擴展模組和電線的連接會過熱而熔化，構成火災和燒傷危害。</p>
<p>24-268</p>	<p>The fuel bottles pose a risk of poisoning and burns to children due to lack of a child resistant closure, which violates the Children’s Gasoline Burn Prevention Act. 燃料瓶因為不帶有防止兒童開啟裝置對兒童構成中毒和燒傷風險，違反了《防止兒童汽油燒傷法》。</p>
<p>24-267</p>	<p>The smoke and carbon monoxide detectors can fail to alert consumers to the presence of smoke. Smoke sensitivity testing by CPSC found that they fail UL 217, the voluntary safety standard for smoke alarms, and may not alert consumers in the event of a house fire. 煙霧和一氧化碳警報器未能警告消費者有煙霧存在。CPSC 的煙霧敏感度測試發現警報器未通過業界煙霧警報器自願性安全標準 UL 217 標準，因而一旦發生房屋火災時不能警告消費者。</p>
<p>24-266</p>	<p>The bike’s front disc brake rotor and brake pads can be misaligned, which can cause brake failure, posing crash and injury hazards. 自行車前碟煞車轉子和煞車片會對不準，導致煞車失靈，構成衝撞和受傷危害。</p>
<p>24-265</p>	<p>The magnetic chess games, which include 20 magnet pieces, violate the U.S. mandatory toy magnet regulation because the set contains one or more magnets that fit within CPSC’s small parts cylinder, and the magnets are stronger than permitted. When high-powered magnets are swallowed, the ingested magnets can attract to each other, or another metal object, and become lodged in the digestive</p>

	<p>system. This can result in perforations, twisting and/or blockage of the intestines, infection, blood poisoning and death.</p> <p>包括 20 個磁片的磁鐵象棋遊戲違反了美國磁鐵玩具法規的要求，因為帶有一個或多個可以放入 CPSC 小部件圓筒的磁鐵，而且磁鐵比允許的強度高。當高強度磁鐵被咽入口中後，被吞入的磁鐵會互相吸引或被另一金屬物體吸引，從而滯留在消化系統中。這會引起腸穿孔，扭曲和/或腸阻塞，發炎，血液中毒和死亡。</p>
24-264	<p>The 3D printer's heatbed cable can short-circuit and spark or burn through the insulation layer, posing electric shock and fire hazards.</p> <p>3D 打印機的熱床電纜會短路，冒火花，或燒穿絕緣層，構成電擊和火災危害。</p>
24-262	<p>The roll-on warmer waxing kits' power cord can overheat and short circuit, posing fire, burn, and electrical shock hazards.</p> <p>滾動式暖氣打蠟套件電源線會過熱短路，構成火災，燒傷和電擊危害。</p>
24-258	<p>The sling carriers violate the safety requirements of the Safety Standard for Sling Carriers, including requirements for structural integrity and occupant retention, posing a fall hazard to babies. Additionally, the sling carriers pose a suffocation hazard because they fail to meet the U.S. safety standard's requirements for restraint systems as the waist restraint can be used without the crotch restraint. Further, there are no warnings or instructional literature providing information to caregivers about keeping the baby's face clear to prevent suffocation or safe positioning to prevent the baby from curling into a position with their chin resting on or near their chest. Sling carriers manufactured after January 30, 2018 are subject to the U.S. mandatory safety standard.</p> <p>嬰兒掛帶違反了嬰兒掛帶安全標準的安全要求，包括結構完整性和乘員固定要求，對嬰兒構成墜落危害。另外，嬰兒掛帶有窒息危害，因為它們不符合美國安全標準對約束系統的要求，因為腰部約束可以在不使用胯部約束的情況下使用。此外，沒有警告或指導文獻向護理人員提供有關如何保持嬰兒面部清潔以防止窒息或安全定位的信息，以防止嬰兒蜷縮成下巴靠在胸部或胸部附近的姿勢。2018 年 1 月 30 日之後製造的嬰兒掛帶必須符合美國強制安全標準。</p>
24-255	<p>The biometric lock on the gun safes can be opened by unauthorized users, posing a serious injury hazard and risk of death.</p> <p>槍枝保險箱的生物辨識鎖會被未經授權者打開，構成嚴重受傷危害和死亡風險。</p>
24-254	<p>The rechargeable integrated light's battery can overheat and ignite the light's plastic housing, posing fire and burn hazards.</p> <p>用於可充電整合燈的電池會過熱而點燃燈的塑膠外殼，構成火災和燒傷危害。</p>
24-252	<p>The baby lounger violates the U.S. safety regulations for Infant Sleep Products because they do not have a stand for stability; its sides are shorter than the minimum side height limit to secure the infant; the sleeping pad's thickness exceeds the maximum limit posing a suffocation hazard; and an infant could fall out of an enclosed opening at the foot of the lounger or become entrapped. These violations create an unsafe sleeping environment for infants. The loungers and their packaging also lack the tracking label required for children's products.</p> <p>嬰兒躺椅不符合美國嬰兒睡眠產品的安全規定，因為不帶有起穩固作用的支架；且側邊高度低於為保護嬰兒而設置的最低側邊高度限制；睡墊厚度超過最大限制，構成窒息危害；嬰兒也會從嬰兒躺椅底部的封閉開口處掉落或被絆住。這些違規對嬰兒造成不安全睡眠環境。嬰兒躺椅及其包裝也不帶有兒童產品規定的追蹤標籤。</p>